

Manuel d'utilisation

Moteur tubulaire : GEIGER-MODULARline

**Commande du moteur : GEIGER-VariousWireless (GR45..F01)
pour tous les systèmes
de volets roulants**

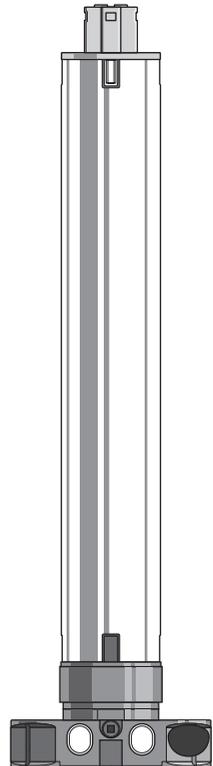
DE Bedienungsanleitung

EN Operating Instructions

FR **Manuel d'utilisation**

ES Manual de instrucciones

IT Istruzioni per l'uso



FR

Index des contenus

	1. Généralités	F3
	2. Garantie	F3
	3. Consignes de sécurité	F3
	4. Utilisation conforme	F4
	5. Instructions de montage	F5
	6. Mise en service	F6
	7. Programmation / suppression du code radio	F7
	8. Réglage des fins de course / position intermédiaire	F8
	9. Commande groupée	F14
	10. Description des fonctions du moteur radio commandé .	F15
	11. Caractéristiques techniques	F18
	12. Indications pour les électriciens qualifiés	F19
	13. Guide de dépannage	F20

FR



1. Généralités

Cher Client,

En achetant un des nos moteurs tubulaires, vous avez choisi un produit de qualité de la maison GEIGER.

Nous vous remercions de votre choix et de la confiance que vous placez en nous.

Avant de mettre en fonction ce mécanisme, lisez avec attention les consignes de sécurité qui suivent. Elles ont pour but de prévenir les risques et d'éviter les dommages corporels et matériels.

Veillez conserver ce manuel d'utilisation.

- ▶ **Convient à tous les types de volets roulants**
- ▶ **On peut l'installer sans aucun butoir**
- ▶ **Identification automatique des points de fin de course par l'emploi de systèmes de butée.**
- ▶ **Grâce à l'emploi de systèmes de butée, les changements des tabliers sont réglés de façon automatique par des systèmes électroniques.**
- ▶ **Les mécanismes sont connectables en parallèle.**
- ▶ **Convient à tous les produits radio commandés GEIGER**
- ▶ **Identification automatique de l'installation à droite ou à gauche**
- ▶ **Corrige automatiquement les variations du tablier et prolonge son endurance**



2. Garantie

La garantie légale et contractuelle couvrant les défauts matériels et la responsabilité du fabricant s'éteint en cas d'installation qui n'est pas conforme à ce manuel d'utilisation et /ou tout changement structurel.



3. Consignes de sécurité



ATTENTION: Consignes de sécurité importantes pour l'utilisateur. Le non-respect de ces consignes peut causer de sérieuses blessures.

- ▶ **À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, ne doivent pas utiliser cet appareil.**
- ▶ **Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- ▶ **Contrôler régulièrement le parfait équilibre, l'absence d'usure et d'endommagements du système de protection solaire.**
- ▶ **Les câbles de branchement endommagés doivent être remplacés par des câbles de branchement GEIGER du même type.**
- ▶ **Pendant l'emploi garder le périmètre de sécurité.**
- ▶ **Ne pas employer le dispositif s'il y a des personnes ou des objets dans le périmètre de sécurité.**

- ▶ **Tout système endommagé doit impérativement être arrêté jusqu'à sa remise en état.**
- ▶ **Si des travaux d'entretien ou de nettoyage doivent être effectués sur l'installation proprement dite, mettre à l'arrêt le système.**
- ▶ **Éliminez ou sécuriser les points d'écrasement et de cisaillement.**
- ▶ **En utilisant le mécanisme de déclenchement manuel quand les systèmes de protection solaire sont ouverts, faire attention puisqu'il peut tomber à toute vitesse si les ressorts sont brisés ou relâchés.**
- ▶ **Ne pas utiliser le dispositif si l'on doit par exemple nettoyer des vitres à proximité.**
- ▶ **En cas d'interventions à proximité du dispositif il faut le déconnecter du réseau d'alimentation.**



ATTENTION: Consignes de sécurité importantes pour l'installateur.
Suivez toutes les instructions de montage, car un montage mal effectué peut être à l'origine de blessures graves.

- ▶ **Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié conformément à la réglementation locale en vigueur.**
- ▶ **Le branchement au réseau du moteur tubulaire doit être accessible après l'installation.**
- ▶ **En cas de montage du moteur tubulaire sans aucune protection mécanique des éléments mobiles, le moteur tubulaire doit être placé à une hauteur minimum de 2,5 m au-dessus du sol ou de toute autre surface, qui donne l'accès au dispositif.**
- ▶ **Avant d'installer le moteur tubulaire retirer tous les câbles inutiles et désactiver l'ensemble des dispositifs non nécessaires pour sa commande.**
- ▶ **Si le moteur tubulaire est commandé à l'aide d'un interrupteur ou d'un bouton-poussoir, ils doivent être placés de manière à être visibles du moteur tubulaire. Ils ne doivent pas être placés près des éléments mobiles et ils doivent être installés au minimum 1,5 m au-dessus du plancher. Si l'appareil est équipé sans prise de raccordement (STAS3K) dans le câble de raccordement, ou d'autres dispositifs pour le connecter au réseau par des contacts d'au moins 3 mm sur chaque pôle, un système de séparation doit être incorporé dans l'installation électrique existante conformément aux dispositions de câblage.**
- ▶ **Les dispositifs fixes de commande doivent être placés bien visiblement.**
- ▶ **Il faut faire attention au juste dimensionnement du dispositif.**

Nous recommandons la procédure suivante:

1.Assemblage du moteur..... (**chapitre 5**) page F5
2.Mise en service (**chapitre 6**) page F6
3.Programmation du code radio (**chapitre 7**) page F7
4.Réglage des fins de course (**chapitre 8**) page F8



4. Utilisation conforme

Les moteurs tubulaires de la série **MODULARline (GR45..F01)** munis du système **VariousWireless** sont conçus pour le fonctionnement des volets roulants et des screens.

Si les moteurs tubulaires sont employés de façon différente ou si leur on apporte des changements qui n'ont pas été approuvés par GEIGER, nous déclinons toute responsabilité sur les biens, les personnes et tous les autres dommages qui peuvent en résulter.



5. Instructions de montage

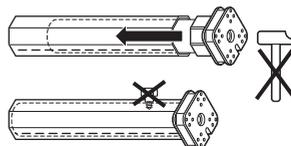
Avant le montage, il faut vérifier la consistance de la maçonnerie et du sous-sol.



ATTENTION: Avant d'installer le moteur tubulaire dans l'arbre d'enroulement, il faut mesurer de la fin de l'arbre jusqu'au centre du taquet poussoir et marquer sur l'axe cette mesure.

En perçant l'arbre d'enroulement, **ne forez jamais** à proximité du moteur tubulaire!

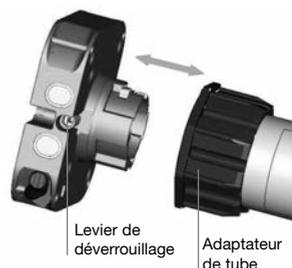
Quand on insère le moteur tubulaire dans l'arbre d'enroulement, **on ne doit ni l'enfoncer ni le laisser tomber à l'intérieur.**



FR

Raccordement du système de fin de course et du tube motorisé:

1. Insérer l'adaptateur tubulaire adéquat sur le tube motorisé.
2. S'il s'agit d'un système électronique de fin de course **GEIGER-VariousWireless* (GR45..F01)** il faut aussi insérer l'arbre magnétique M45B033 dans le tube motorisé (voir dessin)



Désassemblage du système de fin de course et du tube motorisé:

1. Le moteur **doit** tout d'abord être mis hors tension.
2. Desserrer le levier de déverrouillage à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm
3. Le tube motorisé peut ensuite être facilement dégagé du système de fin de course.



* L'arbre magnétique M45B033 doit être monté dans le moteur pour toutes les fins de course électroniques ou radio comme GEIGER Easy (GR45..E01), GEIGER SoftPerfection (GR45..E03), GEIGER SoftPerfection-S (GR45..E04) et GEIGER VariousWireless (GR45..F01).

Montage dans le volet:

Fixer le support de moteur soit à l'aide de goujons soit dans la joue.

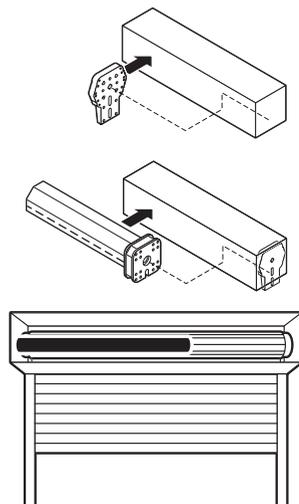
Insérer le moteur dans l'arbre d'enroulement avec l'adaptateur adéquat jusqu'au bout. Insérer l'embout du côté opposé.

Insérer l'arbre d'enroulement avec le moteur sur le support clipsable ou le support tournant. Du côté opposé retirer l'embout de façon à ce que le goujon puisse s'adapter dans le roulement à billes.

Visser cet embout à l'arbre d'enroulement.

Visser l'arbre d'enroulement à l'embout du moteur.

Fixer le tablier à l'arbre d'enroulement.



FR



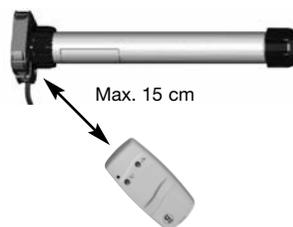
6. Mise en service

Définition „courte distance“:

Distance de l'émetteur du boîtier de commande du moteur: 15 cm maximum,

ou

tenir directement l'émetteur sur le câble de branchement du moteur. Le câble de branchement du moteur fait fonction d'«antenne» jusqu'à 3 m de distance.

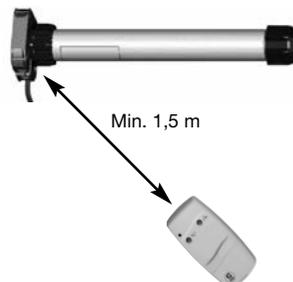


Définition „longue distance“:

Distance de l'émetteur du boîtier de commande du moteur: 1,5 m minimum,

ou

distance de l'émetteur du câble de branchement du moteur: 0,5 m minimum

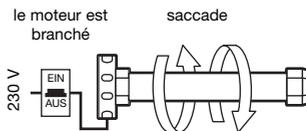


Activation du mode de programmation

Branchez le moteur tubulaire sur le réseau électrique. Mettez le réseau sous tension.

Le moteur effectue une brève saccade.

Après chaque coupure de courant le mode de programmation peut être activé pendant 30 minutes.



⚠ Le mode de programmation est nécessaire pour transmettre le code radio afin que la position de fin de course puisse être réglée à nouveau.

En «courte distance» appuyez sur la touche Montée ou Descente pour environ 3 secondes, jusqu'à ce que le moteur confirme la programmation en effectuant une saccade.

⚠ Si aucun réglage n'est effectué pendant 60 secondes, le mode de programmation sera désactivé! Le moteur rentre en régime normal (3 saccades).



7. Programmation / Annulation du code radio:

⚠ Le mode de programmation doit être activé pour programmer/supprimer les codes radio.

En «courte distance» appuyez sur la touche Montée ou Descente pendant environ 1 seconde. Le moteur confirme en effectuant une saccade.

Le code radio a été inséré!

⚠ Si aucun réglage n'est effectué durant 60 secondes, le mode de programmation sera désactivé! Le moteur rentre en régime normal (3 saccades).



Suppression du code radio:

 **Le mode de programmation doit être activé pour programmer / supprimer les codes radio.**

En «courte distance» appuyez sur la touche Montée ou Descente pendant environ 5 secondes. Le moteur confirme en effectuant une saccade (1 x clac-clac). Maintenir la touche enfoncée 5 secondes jusqu'à ce que le moteur confirme la suppression des codes radio en effectuant une saccade (1 x clac-clac).

Attention : Une suppression individuelle d'un seul code radio n'est pas possible. Tous les codes radio (codes capteur radio également) sont toujours supprimés ensemble.



8. Réglage des fins de course / Position intermédiaire:

On peut le monter sur:	Le volet roulant est équipé de :
A Point haut et point bas avec butée	Lame finale avec butée / avec système anti-relevage
B Point haut libre / point bas avec butée	Lame finale sans butée / avec système anti-relevage
C Point haut avec butée / point bas libre	Lame finale avec butée / sans système anti-relevage
D Point haut et point bas sont libres	Lame finale sans butée / sans système anti-relevage

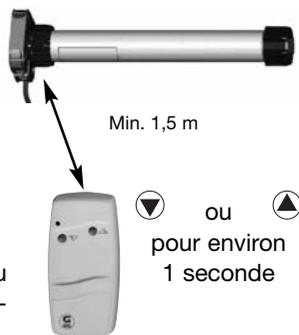
 **Afin de régler les fins de course, il faut avant tout activer le mode de programmation (voir page F7)!**

En „longue distance“ appuyez sur la touche Auf (haut) ou Ab (bas) pour environ 1 seconde, jusqu'à ce que le moteur confirme en effectuant une saccade.

Prêtez attention, s'il vous plaît !

La bonne programmation des touches **Auf** et **Ab** a lieu d'une façon automatique après la fin de la programmation des fins de course.

Il faut toujours programmer en premier le point haut.



Modifier/ Supprimer les fins de course:

On peut modifier ou supprimer les fins de course en les programmant à nouveau. (Lire le chapitre: « Programmation des fins de course ».)

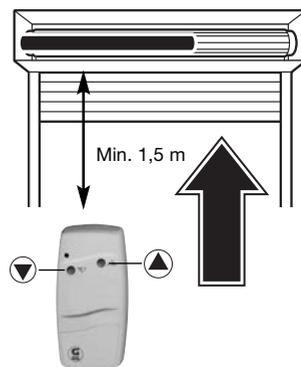
 **Afin de régler les fins de course, il faut avant tout activer le mode de programmation ! (lire page F7)**

Réglage des fins de course

Variante A : Point haut et point bas avec butée

Point haut de fin de course :

En „longue distance“ appuyez sur la touche Auf ou Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne la butée supérieure et que le moteur s'arrête. Le point haut est réglé.

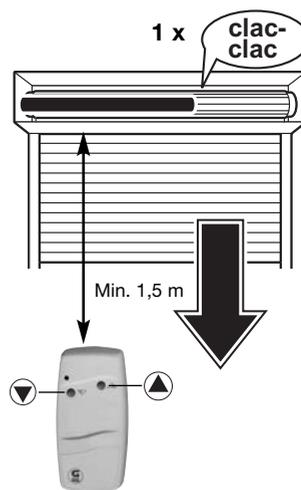


Point bas :

En „longue distance“ appuyez sur la touche Auf ou Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne la butée inférieure et que le moteur s'arrête.

Le réglage réussi est signalé par une saccade.

Le point bas est réglé.



La programmation s'est achevée et le moteur est en régime normal.

FR

Variante B : Point haut libre / point bas avec butée

Point haut :

En „longue distance“ appuyez sur la touche Auf ou Ab jusqu'à quand le tablier rejoint le point haut souhaité.

Les corrections sont possibles en appuyant sur les touches Auf (haut) et Ab (bas).

Mémoriser le point haut :

En „courte distance“ appuyez sur la touche Auf ou Ab pour environ 1 seconde.

Le réglage réussi est signalé par une saccade.

Point bas :

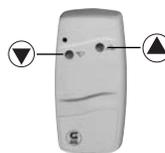
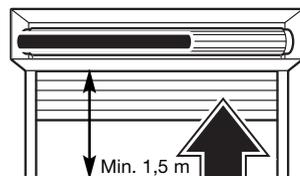
En „longue distance“ appuyez sur la touche Auf ou Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne le point bas et que le moteur s'arrête.

Le réglage réussi est signalé par une saccade.

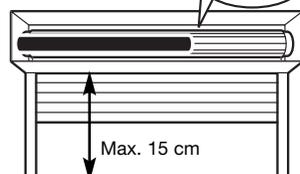
Le point bas est mémorisé.



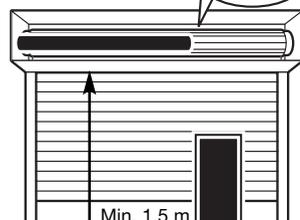
La programmation s'est achevée et le moteur est en régime normal.



1 x clac-clac



1 x clac-clac

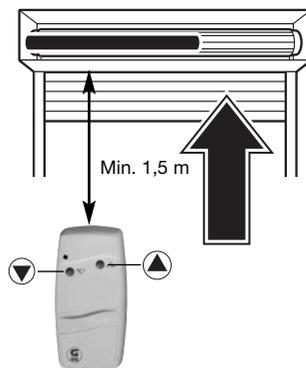


Variante C : Point haut avec butée / point bas libre

Point haut :

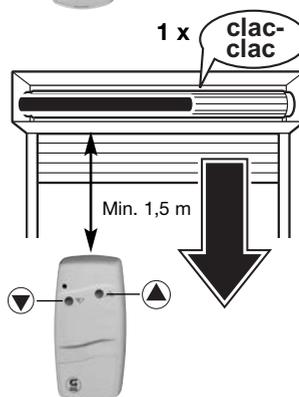
En „longue distance“ appuyez sur la touche Auf ou Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne le point haut et que le moteur s'arrête.

Le point haut est maintenant mémorisé!



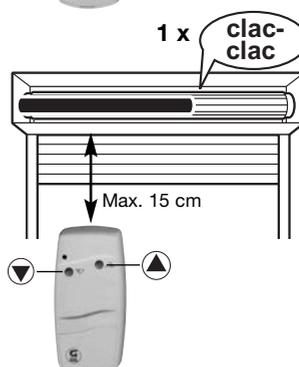
Point bas :

En „longue distance“ appuyez sur la touche Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne le point bas souhaité. Les corrections sont possibles en appuyant sur les touches Auf (haut) et Ab (bas).



Mémoriser le point bas :

En „courte distance“ appuyez sur la touche Auf (haut) ou Ab (bas) pour environ 1 seconde. Le réglage réussi est signalé par une saccade.



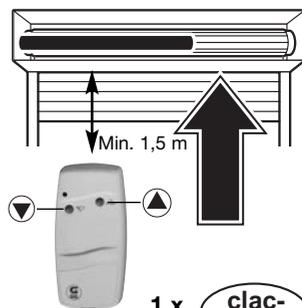
La programmation s'est achevée et le moteur est en régime normal.

FR

Variante D : Point haut et point bas sont libres

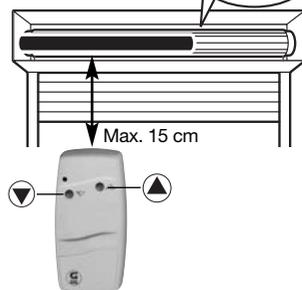
Point haut :

En „longue distance“ appuyez sur la touche Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne le point haut souhaité. Les corrections sont possibles en appuyant sur les touches Auf (haut) et Ab (bas).



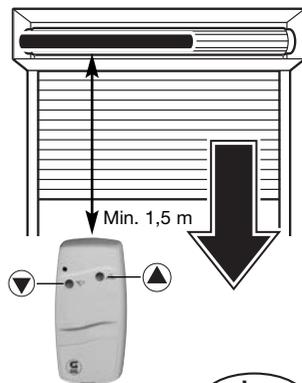
Mémoriser le point haut:

En „courte distance“ appuyez sur la touche Auf (haut) ou Ab (bas) pour environ 1 seconde. Le réglage réussi est signalé par une saccade.



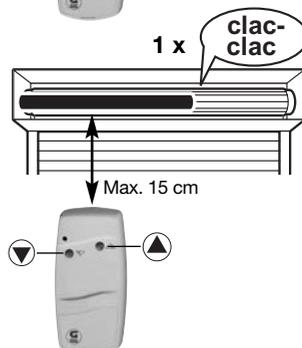
Point bas :

En „longue distance“ appuyez sur la touche Ab jusqu'à ce que le tablier rejoigne le point bas souhaité. Les corrections sont possibles en appuyant sur Auf (haut) et Ab (bas).



Mémoriser le point bas:

En „courte distance“ appuyez sur la touche Auf (montée) ou Ab (descente) pour environ 1 seconde. Le réglage réussi est signalé par une saccade.



La programmation s'est achevée et le moteur est en régime normal.

Programmation du point intermédiaire

Choisissez le point souhaité en arrêtant à la position choisie à l'aide de la touche opposée en appuyant sur celle-ci pour environ 3 secondes jusqu'à ce que le moteur effectue une saccade.

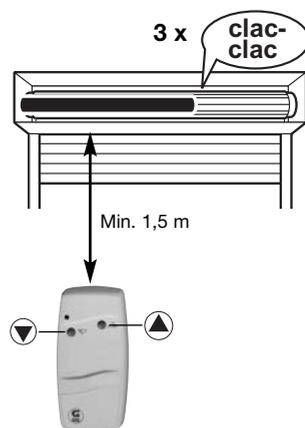
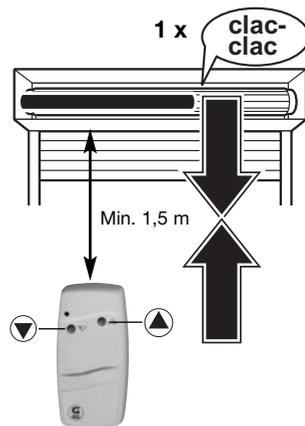
Relâchez la touche tout de suite.
Le point intermédiaire est mémorisé.

Comment changer le point intermédiaire:

Lisez „Programmation du point intermédiaire“, et choisissez un nouveau point.

Suppression du point intermédiaire:

Arrêtez la montée ou la descente du tablier et appuyez sur la touche correspondante pour environ 5 sec. jusqu'à ce que le moteur effectue trois saccades.



FR

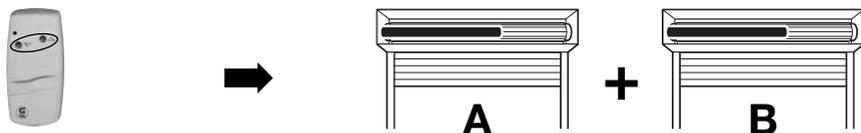
9. Commande groupée

(voir aussi paragraphe 6 «mise en service» et paragraphe 7 «programmation/annulation du code radio»)

1. Objectif : Commande groupée des volets A et B avec un émetteur portable 1 canal

Volets : A + B

1. Appuyer 3 sec. en zone proche pour activer le mode programmation du volet A
2. Appuyer 1 sec. en zone proche pour programmer le code radio du volet A
3. Appuyer 3 sec. en zone proche pour activer le mode programmation du volet B
4. Appuyer 1 sec. en zone proche pour programmer le code radio du volet B



La même opération est possible sur **trois volets et plus**

2. Objectif: Commande individuelle ou groupée des volets A et B avec un émetteur portable 3 canaux

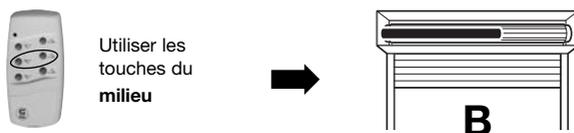
Volets : A

1. Appuyer 3 sec. en zone proche pour activer le mode programmation du volet A
2. Appuyer 1 sec. en zone proche pour programmer le code radio du volet A



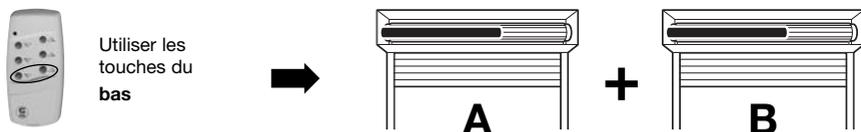
Volets : B

1. Appuyer 3 sec. en zone proche pour activer le mode programmation du volet B
2. Appuyer 1 sec. en zone proche pour programmer le code radio du volet B



Volets : A + B

1. Appuyer 3 sec. en zone proche pour activer le mode programmation du volet A
2. Appuyer 1 sec. en zone proche pour programmer le code radio du volet A
3. Appuyer 3 sec. en zone proche pour activer le mode programmation du volet B
4. Appuyer 1 sec. en zone proche pour programmer le code radio du volet B





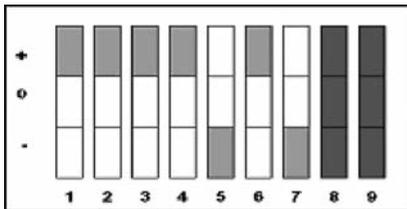
10. Description des fonctions du moteur radio commandé

À leur livraison, tous les récepteurs et les émetteurs GEIGER sont équipés d'un «code GEIGER» + + + + - +, à l'aide duquel le moteur peut être utilisé tout de suite; ce code facilite même le montage du tablier sur l'axe d'enroulement.

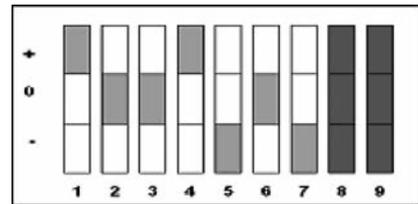


Pour des raisons de sécurité le code GEIGER doit être changé par un code individuel.

Cela est réalisé de façon automatique dès que l'on programme pour la première fois le code individuel. (voir page F7 : programmation / annulation du code radio)



„Code GEIGER“



Code individuel (exemple)

FR

Les interrupteurs DIP n. 8 et n. 9 n'ont aucune fonction !

Pour la description et le montage lisez, s'il vous plait, le manuel d'utilisation de la télécommande et de l'émetteur.

Atteindre les positions de fin de course

Si aucune position intermédiaire n'est programmée:

Il suffit d'appuyer brièvement sur la touche qui correspond à la direction concernée. Pour arrêter le mouvement du store, appuyez brièvement sur la touche qui correspond au sens inverse.

Si un détecteur soleil-vent est intégré dans le système, les positions de fin de course sont atteintes dans le mode automatique (soleil-marche).

Si une position intermédiaire est programmée:

Pour atteindre les positions de fin de course, la touche correspondante doit être tenue enfoncée pendant **au moins 1,5 secondes**.

Si la touche est enfoncée **moins de 1,5 secondes**, la **position intermédiaire** sera atteinte. Pour arrêter le mouvement du store, appuyez **brièvement** sur la touche qui correspond au sens inverse.

Si un détecteur soleil-vent est intégré dans le système, les positions intermédiaires sont toujours atteintes dans le mode automatique (soleil-marche).



Détection d'obstacles

Le couple de rotation nécessaire est mémorisé si, après programmation préalable, un premier déroulement complet et ininterrompu du store, d'une position de fin de course vers l'autre, a été effectué.

Lors de chaque déroulement complet et ininterrompu du store d'une position de fin de course vers l'autre qui suit, le couple de rotation nécessaire est automatiquement recalculé. Les altérations lentes de l'installation, dues à l'âge, à l'encrassement, au froid ou à la chaleur sont ainsi automatiquement prises en compte.

Si un mouvement vers le haut est bloqué par un obstacle, le moteur s'arrête et effectue un bref mouvement de retour.

Le sens de la marche dans lequel l'obstacle a été détecté reste bloqué.

Le blocage est levé si le moteur a été activé en sens inverse pour une courte durée. La présence d'un obstacle nécessite donc un déverrouillage avant que le sens de la marche concerné puisse être à nouveau activé.

Recalage des fins de course

En cas de fin de course programmé et équipé de butée (variante **A** ou **C**) le moteur s'arrête avant d'arriver à la butée pour éviter la charge mécanique du tablier. Les fins de course sont automatiquement recalés après 5, 20 et ensuite chaque 50 cycles d'ouverture et de fermeture.

Si le tablier subit des variations naturelles à cause d'un changement de température, la correction sera effectuée dès le prochain recalage des fins de course.

Si le changement de la température modifie l'enroulement en faisant arrêter le tablier contre la butée, il y aura un recalage immédiat des fins de course. Le compteur des recalages des fins de course sera mis au zéro.



11. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques des tubes motorisés MODULARline (GR45..)

	GR4510	GR4520
Tension nominale:	230V~/50Hz	230V~/50Hz
Courant:	0,47 A	0,63 A
Cos Phi (cosφ)	>0,95	>0,95
Courant d'appel (facteur)	x 1,2	x 1,2
Puissance nominale:	105 W	140 W
Couple de serrage:	10 Nm	20 Nm
Vitesse de rotation:	16 1/min	16 1/min
Degré de protection:	IP 44	IP 44
Longueur totale:	400 mm	430 mm
Mode opérationnel:	S2 4 min	S2 5 min
Diamètre:	45 mm	45 mm
Poids	1,520 kg	1,670 kg

Sous réserves de modifications techniques



Déclaration de conformité

Nous déclarons que ce produit satisfait aux exigences essentielles des directives 2006/95/CE et 2004/108/CE. Il peut être utilisé dans tous les Etats membres de l'Union Européenne tout comme en Suisse sans enregistrement préalable. La déclaration de conformité de ce produit peut être consultée sur notre site : www.geiger-antriebstechnik.de.



12. Indications pour les électriciens qualifiés

Attention!

Un montage mal effectué ou une erreur de raccordement peuvent être à l'origine de blessures graves.

Plusieurs **MODULARline VariousWireless** peuvent fonctionner en parallèle.

Les câbles de raccordement avec les prises de type STAS 3K de la Société Hirschmann ou bien de type GLS/3+PE de la Société Phoenix Mecano ne doivent être utilisés qu'avec la contreprise Hirschmann STAK 3K.

Recyclage

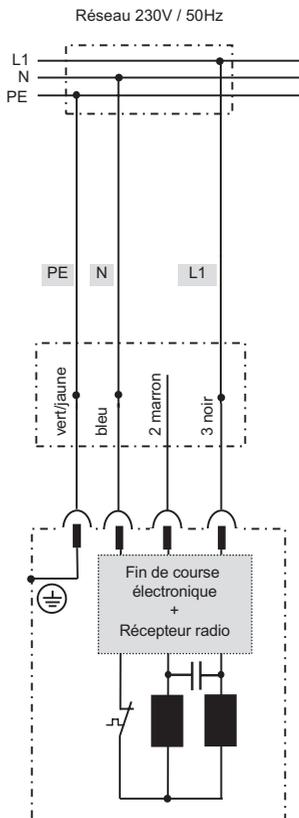
Recyclage des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont des matières premières et donc réutilisables.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, veuillez adopter les méthodes de collecte sélective conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.

Recyclage des appareils électriques et électroniques

Ni les appareils électroniques ni les batteries ne doivent être jetés avec les ordures ménagères. Informez vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements en vigueur dans votre pays.



FR



13. Guide de dépannage

Problème	Solution
Pas de brève saccade lors de la mise en marche du moteur.	<ul style="list-style-type: none">• Moteur déconnecté. Veuillez vérifier la connexion par fiche.• Vérifier les dommages éventuels aux bornes de connexion.• Contrôlez la tension réseau et faites vérifier la cause de la panne par un électricien qualifié.
Le moteur fonctionne vers le bas au lieu de fonctionner vers le haut.	<ul style="list-style-type: none">• Les fins de course ont été mal installées. Installez d'abord la fin de course du haut puis celle du bas.
L'émetteur manuel ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la batterie.• Le capteur vent a déclenché un temps de blocage. Essayez à nouveau après la durée de repos du vent.• Le code radio a été annulé par erreur. Renouveler la programmation (voir page F7)
Après plusieurs navigations le moteur ne marche pas et ne réagit pas.	<ul style="list-style-type: none">• Le moteur était trop chaud et il s'est éteint.• Essayez à nouveau après un temps de refroidissement de 15min. environ.
Le moteur ne marche plus automatiquement.	<ul style="list-style-type: none">• L'automatisme soleil s'est éteint.• Le capteur vent s'est déclenché. Essayez à nouveau après la durée de repos du vent.
Le moteur ne réagit pas en courte distance.	<ul style="list-style-type: none">• Rapprochez le plus possible l'émetteur manuel de la tête de moteur.• Changez les piles de l'émetteur manuel.• Le code radio a été annulé par erreur. Renouveler la programmation (voir page F7)
Lorsque vous mettez la tension du réseau en service 2 saccades ont lieu et le moteur ne réagit pas à l'émetteur manuel.	<ul style="list-style-type: none">• Avec un émetteur de préférence en courte distance, appuyez au moins 3 secondes sur les touches haut et bas. Le moteur confirme par une saccade. Pour la remise à zéro du moteur en mode apprentissage, on doit le mettre hors-tension puis à nouveau sous tension. (Par ex. sécurité ON – OFF).

Continuez la mise en service au chapitre 6!

Pour toutes questions techniques veuillez nous contacter au: +49 (0) 7142 938-300

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Schleifmühle 6
D-74321 Bietigheim-Bissingen
Téléphone: +49 (0) 7142 938-0
Téléfax: +49 (0) 7142 938-230
www.geiger-antriebstechnik.de
info@geiger-antriebstechnik.de

